



Jörg Widmann

Klavier

Elf Humoresken

Eleven Humoresques

für Klavier
for Piano

(2007)

ED 20445

ISMN M-979-0-001-15371-8

PREVIEW
Low Resolution

Commissioned by
The Carnegie Hall Corporation

PREVIEW
Low Resolution

Uraufführung / World Premiere:
4. / 4th Mai 2008 in New York, NY
Carnegie Hall, Stern Auditorium, Perelman Stage
Yefim Bronfman, Klavier / Piano

Dauer / Duration: 22''

Vorzeichen gelten nur für eine Note. /
Accidentals apply to one note only.

Vorwort

Es war Robert Schumann, der die ursprünglich literarische Form der Humoreske in die Musik übertrug. Bei ihm und später auch bei Sibelius zielt die Humoreske keineswegs auf die schenkelklopfende Wirkung des Brachialwitzes, sondern ist vielmehr eine lakonische, oft tiefenste Angelegenheit in bisweilen kauzig-ironischem Tonfall. Der auf den ersten Blick irritierend scheint in diesem Sinne etwa die Verschränkung der Überschrift „Vanitas vanitatum“ (das Predigen Salomos schonungs- und illusionsloser Refrain über die Nichtigkeit alles menschlichen Tuns) mit der Vorspielbezeichnung „Mit Humor“ in Schumanns „Stücken im Volkston“.

Schumanns Geist ist es auch, der (wie man an den Stücktiteln unschwer erkennen kann) die Humoresken beschworen wird. Die verschiedenen Ausprägungen des Humors (oder seiner Abwesenheit) suchen sich ihre unterschiedlichsten Entsprechungen in der Vielfalt der musikalischen Formen, von der Miniatur bis zum ausgewachsen-komplexen Klavierstück.

Möge der Interpret in jedem der Stücke dessen ganz eigenen Tonfall entdecken, der ihn manchmal trocken, hier melancholisch-verhangen, aber immer mit Humor und Subtilität auszeichnet.

Jörg Widmann, Oktober 2007

It was Robert Schumann who originally put the literary form of the humoresque into music. But in his music and later in that of Sibelius, the humoresque isn't intended to cause the listener to chuckle, but rather it's a laconic, often deadly serious affair with just a hint of humour and a touch of irony. One is reminded of the position of the heading 'Vanitas vanitatum' (Solomon's dejected belief that the world is vanitas, or empty) with the performance instruction 'with humour' in Schumann's 'Stücke im Volkston'.

It's Schumann's spirit which is evoked in my eleven humoresques (it is easily recognizable from the titles of the pieces). The different forms of humour (or its absence) find their various expressions in a great variety of musical forms, from miniature to the full-blown complex piece.

May the performer find the timbre of each of the pieces and make it sound slightly dark – sometimes mockingly, occasionally melancholically, but always with humour and subtlety.

Jörg Widmann, October 2007
(translated by Esther Dubielzig)

C'est Robert Schumann qui transcrit la forme initialement littéraire de l'humoresque en musique. Pour lui, comme pour Sibelius, l'humoresque ne consiste nullement à déclencher un grand rire expressif comme le fait le Brachialwitz, mais plutôt à évoquer une histoire laconique et souvent très profonde, au ton parfois ironique. On se rappelle la position du titre « Vanitas vanitatum » (le sermon de Salomon sur la futilité de toute action humaine) avec l'indication de jeu « avec humour » donnée dans les « Stücke im Volkston » de Schumann, semble irritant. C'est l'esprit de Schumann qui est évoqué dans mes onze humoresques pour piano (comme il est facile de le constater dans les titres de mes pièces). Les différentes traces d'humour (ou de son absence) recherchent leur équivalence dans la multitude des formes musicales, depuis la miniature à la véritable pièce pour piano complexe. Que l'interprète découvre le timbre tout particulier de chacune de ces pièces et le fasse résonner dans un nuage de mélancolie, mais toujours avec humour et subtilité !

Jörg Widmann, octobre 2007
(Traduction : Dominique de Montaignac)

Elf Humoresken

Jörg Widmann
* 1973

I Kinderlied

Semplice (♩ = 90)

Poco mosso
(♩ = 80)

Klavier

Più mosso sub.

(♩ = 100)

molto rit.

♩ = 50

rall. poco a poco

♩ = 40-50

accel. (molto rubato) gva. - -

PREVIEW

Low Resolution

35 *innig, weich* $(\text{♩} = \text{♩} = 160)$

pp *sub.* *poco rall.* *(Harmoniewechsel)* *p* *p*

39 *leicht*

p *pp* *sub.* *p* *(molto)*

43 *rall.* *(molto)* *Calmò* $(\text{♩} = 50, \text{♩} = \text{♩})$ *poco esp. accel. poco a poco*

p *mp* *pp* *p* *mp* *pp*

Più mosso $(\text{♩} = 80)$ *loco*

pp *p* *pp* *mp* *p* *poco f* *p* *ff* *sfz sub.* *

mit
Schwung
ins
Tempo →

Meno mosso
(♩ = 66)

rall. ———

♩ = 50
accel. ———

51

ff *più sfz* *loco* *ppp* *p dimin.* *ppp*

semplice *p sub.*

Subito più mosso
(♩ = 80)
semplice

calmo
(♩ = 50)

Giocoso
(♩ = 72)

55

mp *pp* *mp* *mf* *loco* *mp*

Piu mosso (piu giocoso) *accel.* ———

59

pp *mf* *p*

poco Ad.

♩ = 90 **accel.** ———— ♩ = 70
 (♩ = ♩) **accel.**

Tänzerisch

63

mp ———— *p* ———— *mf* ———— *f*

♩ = 90 **accel.** ———— ♩ = 70
 (♩ = ♩) **accel.**

♩ = 76
Elegant, leicht

67

p ———— *mf* ———— *mp* ————

♩ = 76
Elegant, leicht

(♩ = 70)
 (♩ = 140)

loco

(p) ———— *(mp)* (*dimin.*) ————

f *dimin. poco a poco.*
 (*poco Ad lib. sempre*)